

Документ подписан простой электронной подписью
Информация о владельце:
ФИО: Ястребов Олег Александрович
Должность: Ректор
Дата подписания: 27.02.2025 15:40:33
Уникальный программный ключ:
ca953a0120d891083f939673078ef1a989dae18a

Приложение к рабочей программе
дисциплины (практики)

**Федеральное государственное автономное образовательное учреждение
высшего образования «Российский университет дружбы народов имени
Патриса Лумумбы» (РУДН)**

Факультет искусственного интеллекта
(наименование основного учебного подразделения)

**ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ И СИСТЕМА ОЦЕНИВАНИЯ УРОВНЯ
СФОРМИРОВАННОСТИ КОМПЕТЕНЦИЙ ПО ДИСЦИПЛИНЕ
(ПРАКТИКЕ)**

**ВТОРОЙ ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК В СФЕРЕ ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ
КОММУНИКАЦИИ**
(наименование дисциплины (практики))

**Оценочные материалы рекомендованы МССН для направления подготовки/
специальности:**

10.03.01 ИНФОРМАЦИОННАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ
(код и наименование направления подготовки/ специальности)

**Освоение дисциплины (практики) ведется в рамках реализации основной
профессиональной образовательной программы (ОП ВО, профиль/
специализация):**

**ОРГАНИЗАЦИЯ И ТЕХНОЛОГИИ ЗАЩИТЫ ИНФОРМАЦИИ (ПО ОТРАСЛИ
ИЛИ В СФЕРЕ ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ)**
(направленность (профиль) ОП ВО)

1. ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ТЕКУЩЕГО КОНТРОЛЯ УСПЕВАЕМОСТИ И САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ СТУДЕНТОВ ПО ДИСЦИПЛИНЕ (ПРАКТИКЕ)

Таблица 1. Шкала и критерии оценивания отчета по лабораторной работе

Шкала	Критерии оценивания
Оценка «зачтено» (начисляются все баллы, запланированные по конкретной лабораторной работе БРС)	<ul style="list-style-type: none"> - изложение материала логично, грамотно; - свободное владение терминологией; - умение высказывать и обосновать свои суждения при ответе на контрольные вопросы; - умение описывать изучаемые явления и процессы; - умение проводить и оценивать результаты измерений; - способность разрешать конкретные ситуации (допускается наличие малозначительных ошибок или недостаточно полное раскрытие содержания вопроса или погрешность непринципиального характера в ответе на вопросы).
Оценка «не зачтено» (баллы не начисляются)	<ul style="list-style-type: none"> - отсутствие необходимых теоретических знаний; допущены ошибки в определении понятий и описании изучаемых явлений и процессов, искажен их смысл, не правильно оцениваются результаты измерений; - незнание основного материала учебной программы, допускаются грубые ошибки в изложении.

1. Виды контроля по периодам обучения

2 курс 4 семестр

Контрольная работа 3 сем. Темы 1-5 ПГ

I. Transforme las frases en el estilo indirecto:

1. La niña dijo: “Cuando sea mayor, quiero ser actriz.” 2. Mi amigo me preguntó: “Te gusta el vino?” 3. María nos avisó: “Saldré de casa a las 7” 4. El dueño gritó: “Vete de aquí, no quiero verte más”. 5. El pasajero se dirigió al taxista: “No se detenga usted aquí, siga adelante”. 6. El profesor quiso saber: “Por qué se han ido todos?” 7. Su novio le dijo: “Mañana iré a Madrid, si quieres podremos ir juntos.” 8. Teresa me dijo: “Cuando aparezca el anillo, llámame en seguida”. 9. El vecino me confesó: “No tengo trabajo y he gastado todos mis ahorros”. 10. El fotógrafo me pidió: “Póngase más cerca de su hermana.” 11. Se quejaron: “Hoy se nos ha escapado el taxi.” 12. Nos repitió el jefe: “Cueste lo que cueste tenéis coger al asesino cuanto antes.” 13. Ella insistió: “Digan lo que digan, seguiré saliendo con Pedro.”

II. Transforme las frases en el estilo directo:

1. Nos preguntó si teníamos sed. 2. Me contó que iba a hacer un viaje a Argentina. 3. Me dijo que viniera a buscarle a las siete. 4. Le mandó el jefe que le trajera los papeles al despacho. 5. Me dijo que tuviera más cuidado con lo que decía.” 6. Me explicó que no había venido a verme porque a su jefe se le había ocurrido trabajar el sábado. 7. Yo le contesté que el día anterior había salido de casa a las siete. 8. Nos dijo que ya había comprado todo lo necesario y que no hacía falta que bajáramos al supermercado. 9. Me preguntó que quién me había dicho lo de Susana. 10. El socio me pidió que tradujera el artículo del inglés al ruso.

III. Complete con los verbos en los tiempos adecuados:

1. Andrés me invitó al cine y yo le dije que (pensar)... 2. Ayer vi a José que me contó que (divorciarse) con su mujer y que estaba libre. 3. Entonces mi amiga me sugirió que (hablar) con Eugenio. 4. La madre me preguntó si (venir) Jorge a cenar y yo le contesté que él había salido de viaje y que (volver) al cabo de una semana. 5. Me confesó que cuando (hacerse rico) abandonaría su oficio. 6. Te he dicho varias veces que no (ponerse) este sombrero. 7. Al entrar me recomendó que si me (preguntar) sobre lo pasado (quedarse callado). 8. Si no te llamo no es porque no me (apetecer), es que tengo muchas cosas que hacer. 9. Anda, habla con él antes de que (irse, él) a clase.

IV. Traduzca al ruso las siguientes frases:

1 ¿Ha servido usted en el ejército? – Sí, yo he servido en infantería y Pedro, en artillería. 2 Algunas veces mi amigo sirvió de intérprete durante la entrevista con los cubanos. 3 Quiero que sirvas de ejemplo a tus amigos. 4 La cocina nos sirve de comedor. 5 Pedimos que nos sirvan el desayuno en nuestra habitación. 6 La lavadora ya es vieja y no sirve para nada. 7 Sírvanse, por favor, esta ensalada. 8 La mesa ya está servida, siéntense. 9 Luis se sirvió un vaso de vino.

V. Traduzca al español las siguientes frases:

1 Эти фрукты уже никуда не годятся. 2 Положите себе еще немного рыбы. 3 Скажи, чтобы подали кофе. 3 Он служил нам проводником в горах. 4 Угощайся сам, чем хочешь. 5 Налей себе суп, пока не остыл.

2 курс 4 семестр

Контрольная работа 4 сем. Темы 6-10 ПГ

1. Complete con la forma adecuada y traduzca al ruso:

1. Dile al camarero que nos (traer) la cuenta. 2. ¿Me permite usted que (utilizar, yo) su teléfono y que (hacer, yo) unas llamadas? 3. Quiero que (producir, tú) buen efecto. 4. Deseamos con toda el alma que (ser; vosotros) felices. 5. Deseo que todos tus sueños (hacerse) realidad. 6. Nos dicen que (tener, nosotros) mucho cuidado. 7. Le ordenan al portero que no (dejar, él) pasar a Enrique. 8. Siempre le repito que (apagar, él) la luz antes de salir.

2. Responde a las preguntas:

1. ¿Qué helado quieres que te compre? (de vainilla, de fresa, de chocolate). 2. ¿Qué zumo prefieres que yo pida? (de manzana, de naranja, de uvas, de melocotón, de ciruela, de piña). 3. ¿Qué libro recomiendas que lea? (un libro sobre Crisóbal Colón, un libro de algún escritor español). 4. ¿Nos recomiendan que nos alojemos en este hotel? 5. ¿Qué película me aconseja usted que vea esta noche? (“Todo sobre mi madre” de Pedro Almodóvar, “El padrino” de Francis Coppola).

3. Abra los paréntesis:

1. Te he comprado esta corbata para que (llevarla). 2. ¿Acaso no me has regalado el coche para que (conducirlo)? 3. Le dejo a usted el peine para que (peinarse). 4. El médico os ha recetado las medicinas para que (tomarlas). 5. Te he comprado ese traje para que (ponértelo) el día de la fiesta. 6. Le entrego mis ejercicios para que (corregírmelos). 7. Se lo digo a usted para que (estar) al tanto.

2 курс 4 семестр

Контрольная работа 3 сем. Темы 1-3 ПР

1. Traduzca el siguiente texto al ruso y haga 6 preguntas al texto en español:

Opciones después de Bachillerato

La universidad no es la única alternativa académica para los estudiantes que finalizan estos estudios

Después del Bachillerato, ¿qué? Estos estudios posobligatorios proporcionan a los alumnos una formación especializada que les permite incorporarse a la vida activa, pero sobre todo, les capacita para acceder a la educación superior. Las opciones de los estudiantes que optan por esta vía no se limitan a la universidad. Según sus aptitudes, intereses y motivaciones pueden acceder a otras alternativas que forman parte de la oferta de estudios superiores del sistema educativo español, como las enseñanzas artísticas superiores o los ciclos formativos de Grado Superior de Formación Profesional o de Artes Plásticas y Diseño.

Selectividad y universidad

La [universidad](#) es hoy en día la vía prioritaria que eligen los titulados en Bachillerato para continuar con sus estudios superiores. El sistema universitario español ha alcanzado este curso máximos históricos, con 385.000 estudiantes de nuevo ingreso en los 2.608 títulos de grado que conforman la oferta actual.

La plena adaptación al Espacio Europeo de Educación Superior (EEES) iniciada este curso ha propiciado la [diversificación](#) y especialización de estas enseñanzas y ha abierto las puertas a nuevos campos y áreas de aprendizaje, que se orientan a la preparación para el ejercicio de actividades profesionales con buenas expectativas en el mercado laboral.

Cursar estos estudios requiere la superación de la Prueba de Acceso a la Universidad

Para cursar estos estudios se requiere la superación de la [Prueba de Acceso a la Universidad](#) (PAU). Esta prueba estrenó el pasado año una nueva estructura organizada en dos fases, una general (obligatoria) y otra específica, esta última indicada para los estudiantes que quieran [subir la nota](#) para ingresar en las titulaciones con mayor demanda.

Контрольная работа 4 сем. Тема 4 ПП

1. Traduzca el siguiente texto al ruso y haga 6 preguntas al texto en español:

BASURA ME VOLVÍ

Una selección de los seis trabajos más infames del mercado laboral. Si eres licenciado y buscas empleo, aquí tienes una oportunidad única para colocarte. Biólogos que venden vajillas por teléfono, abogados repartiendo pizzas o psicólogos sirviendo hamburguesas. ¡Bienvenidos al mundo real!

___ Dependiente de almacenes ___

Sueldo: 100.000 pesetas, más las comisiones. **Horario:** 8 horas diarias.

Requisitos y condiciones: asistir a un cursillo de formación. Test psicotécnico. Más de ocho entrevistas personales y en grupo, con preguntas básicas, y supuestamente confidenciales, tipo: “Orientación sexual. ¿Tienes novio/a? ¿Con quién te llevas mejor, con tu padre o con tu madre?”. Aseguran que las respuestas no influyen en la selección. Luego esperas seis meses a que te respondan. En ese tiempo puedes haber formado una familia, encontrado un trabajo más accesible o haber perdido la esperanza y la paciencia.

Ventajas: El sueldo base supera la media de los trabajos basura. Puedes ser contratado sólo para campañas y así compaginarlo con otras actividades.

Inconvenientes: Soportar a los clientes y llegar a congratularte de pertenecer a una gran familia.

___ Buzoneador ___ Sueldo: 2.500 pesetas diarias. **Horario:** 7 horas, mañana o tarde.

Requisitos o condiciones. Ninguno.

Ventajas: Dinero fácil y rápido, sin formación previa.

Inconvenientes: Cargar con una mochila llena de propaganda que nadie lee. Los buzoneadores llevan un mapa por zonas, y van tachando los números de los portales en los que ya han entrado. Pero

algunos de los números son falsos, y así se comprueba si han pasado realmente por las calles asignadas. Los supervisores se encargan en algunas ocasiones de seguir al buzonedor... (ya podían echar una mano). Se trata de poco dinero para el esfuerzo que supone luchar con los porteros y recibir negativas constantes de los vecinos a la hora de abrir el portal.

Becario

Sueldo: 40.000 pesetas mensuales. **Horario:** Mínimo, 5 horas; máximo, más de 12 al día. **Requisitos o condiciones:** estar haciendo un máster o estudiando la carrera.

Ventajas: Son los más afortunados entre los trabajadores basura. Por lo menos, se trata de algo cercano a la profesión que quieren ejercer.

Inconvenientes: Trabajan con entusiasmo muchas horas, cobran poco o casi nada y se les exigen las mismas responsabilidades que al resto de los empleados. Las condiciones laborales y el trato humano suelen ser lamentables. Con suerte, puede ser que les renueven el contrato, aunque lo habitual es encontrarse en la calle, con dos duros y una experiencia que ya se encargarán de convertirla en irreplicable.

Критерии оценки:

Письменная работа (контрольные/перевод)

Студент может создавать тексты повествовательного, описательного, объяснительного и полемического характера в рамках изученной тематики; письменно обобщать информацию, полученную из нескольких источников.

Работа оценивается по следующим критериям:

Оценка “отлично”- фактическая информация текста / предложения на русском языке передана полно и верно; отсутствуют грубые грамматические и лексические ошибки (к негрубым лексико-грамматическим ошибкам (до 4 ошибок), не влияющим на оценку, относятся: артикли/ предлоги)

Оценка “хорошо”- смысл текста/предложения передан полно и верно; допущены несколько грамматических ошибок (2-3 ошибки), отсутствуют грубые грамматические и лексические ошибки.

Оценка “удовлетворительно”- передан общий смысл текста/предложения; имеются ошибки в переводе, незначительно искажающие содержание текста/предложения; допущены грамматические и лексические ошибки (грамматические и лексические ошибки - 4-6 ошибок)

Оценка “неудовлетворительно”- неверно передано содержание текста/предложения; допущено большое количество грамматических и лексических ошибок (более 8 ошибок).

Примечание: если контрольное задание содержит тестовую часть и задание на перевод, то задания оцениваются в соответствии с критериями для данного вида работы, при этом общая оценка является средним баллом за все виды работ.